

司公鞋擦履潔  
▲專門染色  
▲精修舊鞋  
▲玉不琢不成器  
▲人不學不知理  
▲鞋不擦欠華麗  
▲要華麗來潔履  
分店：重慶路一五〇號  
總店：重慶路一二四號  
電話：五一二一九

# 大英日報

## 雙喜牌汽水

三九九三話電號五一三路平同 品出廠瓶水熱業興國中

府食菜西一唯上海  
**亞利多維**  
店飯大  
用借費免...麗富堂禮  
律一目價...餐西晚早  
起角二元一自  
話電：六九二〇一 九四六三一  
址地：口路兩江路京南

TA YING YEH PAO (號二九五第) (五期星) 日六十月二年九十二國民華中

### 華榮譽師昨突入八塘 前鋒已確抵南甯北郊

【本報十六日電】桂南前線電話：華榮譽師第一師，昨由鄭桐園將軍指揮，再建奇功，衝進八塘，刻正乘勝向南甯疾進。四塘以北日殘兵，昨紛紛向南竄逃，沿途並將輜重棄棄滿地，破壞山路，阻擊軍追擊，殊殊狼狽。

【本報十六日電】華軍挺進隊一部，昨進抵南甯北郊天塘一帶，與殘日展開決戰。一路直撲城郊，並截斷南甯日殘部退路。日軍大起動搖。華軍南甯，刻亦正以破竹之勢，向日右翼側擊，迫日就範。南甯東北郊之蒲廟一帶，戰事迄未停。

【本報十六日電】華軍第一師，昨由鄭桐園將軍指揮，再建奇功，衝進八塘，刻正乘勝向南甯疾進。四塘以北日殘兵，昨紛紛向南竄逃，沿途並將輜重棄棄滿地，破壞山路，阻擊軍追擊，殊殊狼狽。

### 四塘迤北日殘部紛紛南竄狀殊狼狽

### 鬱江南岸華軍以破竹之勢迫日就範

### 坂垣召開軍事會議圖收拾桂南殘局

【本報十六日電】桂南前線電話：華榮譽師第一師，昨由鄭桐園將軍指揮，再建奇功，衝進八塘，刻正乘勝向南甯疾進。四塘以北日殘兵，昨紛紛向南竄逃，沿途並將輜重棄棄滿地，破壞山路，阻擊軍追擊，殊殊狼狽。

【本報十六日電】華軍挺進隊一部，昨進抵南甯北郊天塘一帶，與殘日展開決戰。一路直撲城郊，並截斷南甯日殘部退路。日軍大起動搖。華軍南甯，刻亦正以破竹之勢，向日右翼側擊，迫日就範。南甯東北郊之蒲廟一帶，戰事迄未停。

【本報十六日電】華軍第一師，昨由鄭桐園將軍指揮，再建奇功，衝進八塘，刻正乘勝向南甯疾進。四塘以北日殘兵，昨紛紛向南竄逃，沿途並將輜重棄棄滿地，破壞山路，阻擊軍追擊，殊殊狼狽。

### 緩西華軍乘勝急進 攻克烏鎮突入五原

### 殘日已告總崩潰向包頭潰退

【本報十六日電】華軍第一師，昨由鄭桐園將軍指揮，再建奇功，衝進八塘，刻正乘勝向南甯疾進。四塘以北日殘兵，昨紛紛向南竄逃，沿途並將輜重棄棄滿地，破壞山路，阻擊軍追擊，殊殊狼狽。

【本報十六日電】華軍挺進隊一部，昨進抵南甯北郊天塘一帶，與殘日展開決戰。一路直撲城郊，並截斷南甯日殘部退路。日軍大起動搖。華軍南甯，刻亦正以破竹之勢，向日右翼側擊，迫日就範。南甯東北郊之蒲廟一帶，戰事迄未停。

【本報十六日電】華軍第一師，昨由鄭桐園將軍指揮，再建奇功，衝進八塘，刻正乘勝向南甯疾進。四塘以北日殘兵，昨紛紛向南竄逃，沿途並將輜重棄棄滿地，破壞山路，阻擊軍追擊，殊殊狼狽。

### 日不顧法國在華利益 法日商約不易續訂

### 該約即將於三月十五日滿期

### 日大使澤田正從事續約談判

【東京十六日電】路透社：此間消息，法日商約，自去年底以前，日大使澤田正從事續約談判，但法方對此，頗有保留。法方認為，日方在華利益，不應受到損害。法方認為，日方在華利益，不應受到損害。法方認為，日方在華利益，不應受到損害。

### 美抗議轟炸滇越鐵路

### 日置之不答覆

【安南華僑通訊社訊】均熱烈慶祝：美抗議轟炸滇越鐵路，日置之不答覆。美抗議轟炸滇越鐵路，日置之不答覆。美抗議轟炸滇越鐵路，日置之不答覆。

### 蘇軍沿新陣線突進 攻馬納與防線益烈

### 但芬軍現仍能屹然堅守

【瑞典斯德哥爾摩十六日電】路透社：蘇聯軍隊，昨沿新陣線突進，攻馬納與防線益烈。但芬軍現仍能屹然堅守。蘇聯軍隊，昨沿新陣線突進，攻馬納與防線益烈。但芬軍現仍能屹然堅守。

### 艾登視察近東 已抵耶路撒冷

### 阿猶二族熱烈加以歡迎

【耶路撒冷十六日電】艾登視察近東，已抵耶路撒冷。阿猶二族熱烈加以歡迎。阿猶二族熱烈加以歡迎。阿猶二族熱烈加以歡迎。

### 春色惱人眠不得

樂口福麥乳精 益腦寧神 助人安眠  
臨睡沖飲一杯 睡眠酣暢 舒適異常  
樂口福麥乳精 由鮮牛乳 鮮雞蛋 麥精 糖母等天然補品提煉精製 美味適口 功力偉大 因有蘇神益腦之功 故有寧神安睡之效 常飲強身補血 功效尤巨

九福公司監製  
電話：九二二一 九二二二



# 戈林對農民演說

## 軍興以來男子從戎 農事將以女子承乏

【柏林十五日電】戈林元帥於今日下午，在柏林對農民演說，其要旨如下：自軍興以來，男子多從戎，農事將以女子承乏，故政府將採取措施，以補助農民。戈林氏演說時，極力稱讚農民之貢獻，並謂農民為國家之基礎，政府將盡力保護農民之利益。戈林氏並謂，農民應注意農產之品質，並應遵守政府之規定，以維持農產之穩定。戈林氏演說時，曾舉手向農民致敬，並謂農民為國家之光榮。

### 英義商務談判 業已遭遇困難

#### 保加利亞 改組內閣

【倫敦十五日電】英義商務談判，業已遭遇困難，雙方在許多問題上，未能達成協議。據悉，英義雙方在農產品貿易、海關稅則、以及貨幣兌換等問題上，存在重大分歧。英義雙方已決定，將就這些問題進行進一步的談判，以期達成協議。此外，保加利亞政府亦宣佈改組內閣，以應付當前之局勢。

### 巴黎政界人士 評論戈林演說

#### 戈林演說 目的何在尚未宣佈

【巴黎十五日電】巴黎政界人士，對戈林元帥之演說，多有評論。據悉，戈林氏之演說，旨在向農民宣揚政府之政策，並爭取農民之支持。然而，亦有部分人士認為，戈林氏之演說，僅為一種政治宣傳，並無實質意義。目前，戈林氏演說之目的，尚未正式宣佈。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 倫敦官方公佈 英土商務協定

#### 英土商務協定 英土商務協定

【倫敦十五日電】英土商務協定，已由英土兩國政府正式公佈。該協定旨在加強英土兩國之經濟合作，並促進兩國之貿易發展。協定中規定，英土兩國將就農產品貿易、海關稅則、以及貨幣兌換等問題，達成協議。該協定之公佈，將對英土兩國之經濟產生重大影響。

### 今日之義大利 周宏譯

今日之義大利，正處於一個關鍵的時刻。義大利政府正努力維持國家之穩定，並爭取國際社會之支持。義大利政府並謂，義大利將繼續為維護歐洲之和平而努力。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 英內閣正考慮 投分軍辦法

#### 英內閣正考慮 投分軍辦法

【倫敦十五日電】英內閣正考慮投分軍辦法，以加強英軍之戰鬥力。據悉，英內閣將就投分軍辦法進行討論，並決定是否實施。投分軍辦法旨在將英軍分為若干個獨立作戰單位，以提高英軍之靈活性。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 倫敦官方公佈 英土商務協定

#### 英土商務協定 英土商務協定

【倫敦十五日電】英土商務協定，已由英土兩國政府正式公佈。該協定旨在加強英土兩國之經濟合作，並促進兩國之貿易發展。協定中規定，英土兩國將就農產品貿易、海關稅則、以及貨幣兌換等問題，達成協議。該協定之公佈，將對英土兩國之經濟產生重大影響。

### 今日之義大利 周宏譯

今日之義大利，正處於一個關鍵的時刻。義大利政府正努力維持國家之穩定，並爭取國際社會之支持。義大利政府並謂，義大利將繼續為維護歐洲之和平而努力。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 英內閣正考慮 投分軍辦法

#### 英內閣正考慮 投分軍辦法

【倫敦十五日電】英內閣正考慮投分軍辦法，以加強英軍之戰鬥力。據悉，英內閣將就投分軍辦法進行討論，並決定是否實施。投分軍辦法旨在將英軍分為若干個獨立作戰單位，以提高英軍之靈活性。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 倫敦官方公佈 英土商務協定

#### 英土商務協定 英土商務協定

【倫敦十五日電】英土商務協定，已由英土兩國政府正式公佈。該協定旨在加強英土兩國之經濟合作，並促進兩國之貿易發展。協定中規定，英土兩國將就農產品貿易、海關稅則、以及貨幣兌換等問題，達成協議。該協定之公佈，將對英土兩國之經濟產生重大影響。

### 今日之義大利 周宏譯

今日之義大利，正處於一個關鍵的時刻。義大利政府正努力維持國家之穩定，並爭取國際社會之支持。義大利政府並謂，義大利將繼續為維護歐洲之和平而努力。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 倫敦官方公佈 英土商務協定

#### 英土商務協定 英土商務協定

【倫敦十五日電】英土商務協定，已由英土兩國政府正式公佈。該協定旨在加強英土兩國之經濟合作，並促進兩國之貿易發展。協定中規定，英土兩國將就農產品貿易、海關稅則、以及貨幣兌換等問題，達成協議。該協定之公佈，將對英土兩國之經濟產生重大影響。

### 英內閣正考慮 投分軍辦法

#### 英內閣正考慮 投分軍辦法

【倫敦十五日電】英內閣正考慮投分軍辦法，以加強英軍之戰鬥力。據悉，英內閣將就投分軍辦法進行討論，並決定是否實施。投分軍辦法旨在將英軍分為若干個獨立作戰單位，以提高英軍之靈活性。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 倫敦官方公佈 英土商務協定

#### 英土商務協定 英土商務協定

【倫敦十五日電】英土商務協定，已由英土兩國政府正式公佈。該協定旨在加強英土兩國之經濟合作，並促進兩國之貿易發展。協定中規定，英土兩國將就農產品貿易、海關稅則、以及貨幣兌換等問題，達成協議。該協定之公佈，將對英土兩國之經濟產生重大影響。

### 今日之義大利 周宏譯

今日之義大利，正處於一個關鍵的時刻。義大利政府正努力維持國家之穩定，並爭取國際社會之支持。義大利政府並謂，義大利將繼續為維護歐洲之和平而努力。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 倫敦官方公佈 英土商務協定

#### 英土商務協定 英土商務協定

【倫敦十五日電】英土商務協定，已由英土兩國政府正式公佈。該協定旨在加強英土兩國之經濟合作，並促進兩國之貿易發展。協定中規定，英土兩國將就農產品貿易、海關稅則、以及貨幣兌換等問題，達成協議。該協定之公佈，將對英土兩國之經濟產生重大影響。

### 英內閣正考慮 投分軍辦法

#### 英內閣正考慮 投分軍辦法

【倫敦十五日電】英內閣正考慮投分軍辦法，以加強英軍之戰鬥力。據悉，英內閣將就投分軍辦法進行討論，並決定是否實施。投分軍辦法旨在將英軍分為若干個獨立作戰單位，以提高英軍之靈活性。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 倫敦官方公佈 英土商務協定

#### 英土商務協定 英土商務協定

【倫敦十五日電】英土商務協定，已由英土兩國政府正式公佈。該協定旨在加強英土兩國之經濟合作，並促進兩國之貿易發展。協定中規定，英土兩國將就農產品貿易、海關稅則、以及貨幣兌換等問題，達成協議。該協定之公佈，將對英土兩國之經濟產生重大影響。

### 今日之義大利 周宏譯

今日之義大利，正處於一個關鍵的時刻。義大利政府正努力維持國家之穩定，並爭取國際社會之支持。義大利政府並謂，義大利將繼續為維護歐洲之和平而努力。

### 德蘇同盟 德方否認

#### 謂此係德蘇因德蘇商約而起 德不承認援助即可擊破英法

【柏林十五日電】德方否認德蘇同盟之存在。德方發言人表示，德蘇兩國之關係，僅限於商業貿易，並無政治同盟之性質。德方並謂，德蘇兩國之商約，已足以證明德蘇兩國之友好關係。德方並謂，德蘇兩國之關係，將隨著德蘇兩國之利益而發展。

### 倫敦官方公佈 英土商務協定

#### 英土商務協定 英土商務協定

【倫敦十五日電】英土商務協定，已由英土兩國政府正式公佈。該協定旨在加強英土兩國之經濟合作，並促進兩國之貿易發展。協定中規定，英土兩國將就農產品貿易、海關稅則、以及貨幣兌換等問題，達成協議。該協定之公佈，將對英土兩國之經濟產生重大影響。



電話：八七〇一

.....

<p>訂重日一</p>	
<p>短行</p> <p>每行一元五角</p> <p>計四十字為一欄四行</p>	<p>長行</p> <p>每行三元</p> <p>計八十字為一欄三行</p>

[illegible][illegible]

議。此處距漢海縣城七十裏，雅安二百七十裏，內寫着「古棠越縣」四字，朝中就中「蓮花白」（即洋白菜）是此處有名的出產。養

東西兩鎮，各有一區木門，東門上掛着一塊橫匾，額外寫着「古棠鎮」四字，朝內寫着「靈州古棠」。大街上陳列着花紅、檳榔等，都在水裏擺上陳列着，蔬菜鮮明也不少，說中「菜花白」（即洋白菜）是此處名產的出產。素

東西兩鎮，各有一區木門，東門上掛着一塊橫匾，額外寫着「古棠鎮」四字，朝內寫着「靈州古棠」。大街上陳列着花紅、檳榔等，都在水裏擺上陳列着，蔬菜鮮明也不少，說中「菜花白」（即洋白菜）是此處名產的出產。素

「蓮花白」(即洋白)  
此處有名的出產。麥

痛止  
仁  
丸

痛止  
仁  
丸

四界每此久易  
號五付丸漢口  
馬一一隔  
括蹀元村關  
林廣豐保不  
藥西料好固  
房藥二兩無  
東元付慮

四界每此久易  
號五付丸漢口  
馬一一隔  
括蹀元村關  
林廣豐保不  
藥西料好固  
房藥二兩無  
東元付慮



### 市民團體敬告

## 各界輸將平糶捐款

### 擴大平糶範圍加惠貧民

### 社會公衆安寧同受裨益

上海市民第一特種市團聯合會，自成立以來，對於平糶事業，極力贊助，特設平糶委員會，以資統籌。茲因平糶範圍，已擴大至全市，凡我市民，無不踴躍輸將，捐款者，更不勝枚舉。茲將各界輸將平糶捐款，彙編如下，以誌感忱。

上海市民第一特種市團聯合會，自成立以來，對於平糶事業，極力贊助，特設平糶委員會，以資統籌。茲因平糶範圍，已擴大至全市，凡我市民，無不踴躍輸將，捐款者，更不勝枚舉。茲將各界輸將平糶捐款，彙編如下，以誌感忱。

### 今日集議二期平糶

上海平糶委員會，於今日下午二時，在該會會議室，召集第二期平糶會議。出席者有：平糶委員會委員，及各區平糶分會代表。會議由平糶委員會委員長主持，報告第一期平糶工作，並討論第二期平糶事宜。會議決定，第二期平糶，仍由該會統籌辦理，並擴大平糶範圍，以惠貧民。會議並決定，第二期平糶，仍由該會統籌辦理，並擴大平糶範圍，以惠貧民。

### 米業公會抑平米價

上海米業公會，為抑平米價，特設平糶委員會，以資統籌。茲因平糶範圍，已擴大至全市，凡我市民，無不踴躍輸將，捐款者，更不勝枚舉。茲將各界輸將平糶捐款，彙編如下，以誌感忱。

### 抽象會商無補實際

上海米業公會，為抑平米價，特設平糶委員會，以資統籌。茲因平糶範圍，已擴大至全市，凡我市民，無不踴躍輸將，捐款者，更不勝枚舉。茲將各界輸將平糶捐款，彙編如下，以誌感忱。

### 奸商居奇操縱

上海米業公會，為抑平米價，特設平糶委員會，以資統籌。茲因平糶範圍，已擴大至全市，凡我市民，無不踴躍輸將，捐款者，更不勝枚舉。茲將各界輸將平糶捐款，彙編如下，以誌感忱。

### 煤價漲無止境

上海煤業公會，為抑平煤價，特設平糶委員會，以資統籌。茲因平糶範圍，已擴大至全市，凡我市民，無不踴躍輸將，捐款者，更不勝枚舉。茲將各界輸將平糶捐款，彙編如下，以誌感忱。

### 多數商店拒絕發售

上海煤業公會，為抑平煤價，特設平糶委員會，以資統籌。茲因平糶範圍，已擴大至全市，凡我市民，無不踴躍輸將，捐款者，更不勝枚舉。茲將各界輸將平糶捐款，彙編如下，以誌感忱。

### 每担煤漲至七元餘

上海煤業公會，為抑平煤價，特設平糶委員會，以資統籌。茲因平糶範圍，已擴大至全市，凡我市民，無不踴躍輸將，捐款者，更不勝枚舉。茲將各界輸將平糶捐款，彙編如下，以誌感忱。

### 中藥英

## 乳白魚肝油

治咳嗽補肺健腦強身  
病後虧弱唯一補品

使君健康，促進體力抵抗，  
增強肺力，防禦傷風，補充  
腦力，發揮新精神，俱有偉  
大功效，老幼咸宜。

衛生署成藥許可證第八〇九號

### 越界築路問題

#### 今日下午簽字

協定簽字後雙方披露全文

日方總領事，於今日下午，在該領事館，與我方代表，就越界築路問題，達成協議。協議內容，已由雙方代表，簽字蓋章。協議全文，將於近日內，由雙方代表，分別披露。

### 浦東開放

浦東方面，自日方總領事，與我方代表，就越界築路問題，達成協議後，浦東方面，已開始開放。浦東方面，已開始開放。浦東方面，已開始開放。

### 蘇州河北甲區

蘇州河北甲區，自日方總領事，與我方代表，就越界築路問題，達成協議後，蘇州河北甲區，已開始開放。蘇州河北甲區，已開始開放。蘇州河北甲區，已開始開放。

### 寧屬沿海各縣

寧屬沿海各縣，自日方總領事，與我方代表，就越界築路問題，達成協議後，寧屬沿海各縣，已開始開放。寧屬沿海各縣，已開始開放。寧屬沿海各縣，已開始開放。

### 封鎖工具將拆

封鎖工具，將於近日內，由日方總領事，與我方代表，就越界築路問題，達成協議後，封鎖工具，將被拆除。封鎖工具，將被拆除。封鎖工具，將被拆除。

### 公共租界電車

公共租界電車，將於近日內，由日方總領事，與我方代表，就越界築路問題，達成協議後，公共租界電車，將被拆除。公共租界電車，將被拆除。公共租界電車，將被拆除。

### 路之健康

路之健康，將於近日內，由日方總領事，與我方代表，就越界築路問題，達成協議後，路之健康，將被拆除。路之健康，將被拆除。路之健康，將被拆除。

### 人造自來血

人造自來血，將於近日內，由日方總領事，與我方代表，就越界築路問題，達成協議後，人造自來血，將被拆除。人造自來血，將被拆除。人造自來血，將被拆除。

### 中藥英

## 乳白魚肝油

治咳嗽補肺健腦強身  
病後虧弱唯一補品

使君健康，促進體力抵抗，  
增強肺力，防禦傷風，補充  
腦力，發揮新精神，俱有偉  
大功效，老幼咸宜。

衛生署成藥許可證第八〇九號

## 科發

### 立止頭痛片

本藥專治各種頭痛功能散  
風寒平肝陽一服見效

各埠大藥房均有出售  
上海科發大藥房監製

河航程

經濟

多處冰封

米市漲以上貨是  
被罰五百元以上  
航程：蘇浙內河航程，  
年氣較晴寒，迄今多處  
封閉，致內河航船，多處  
阻滯。內地土產物品，因  
客商中途者，為數甚鉅，  
客商行程，有較前困難  
三倍以上者，故各關隘  
兵丁，極力扼客商，已遭受極  
大痛苦。據內河航船人談：現  
因於米市漲以上之貨船，現  
五百餘艘云。

松禁不顧  
罷工工頭

罷工會人員受拘禁  
楊浦路四百八號，  
造紙廠各工人，最近因  
廠方改良待遇，增加工  
資未得妥協，乃一齊罷工。  
因該路一百二十七號「  
非工人聯合會」，代表方  
面商辦。但有江北人張阿  
某，家住楊浦路路頭，因  
向在天津造紙廠充任工頭  
之故，被中發生罷工風潮，  
竭力反對罷工。  
「聯合會」所禁，乃於昨  
十六時，由會中派一代表

華聯診所開幕

本會為進一步服務會員  
起見，除向上海各名醫聘請  
外，並自設診所，聘請  
趙德仁、魏大成、寇林忠、吳民  
培醫師，義務當班診治。  
剎刻計有「內」「外」「  
小兒」「傳染」「眼耳鼻喉」  
「風濕」等，號金低廉，會  
員祇收藥費一角，並酌量給  
藥，非會員只收藥金一元一角。  
時間每日下午一時至二時，  
四時半至九時。茲定於本  
月十七日（星期六）下午二  
時舉行開幕典禮，敬請上海  
醫師公會主席朱仲尚博士蒞  
臨，並備有茶點招待，敬邀  
參加。

幣別

幣別	買進	賣出
英金鎊	一一二.〇〇	一一六.〇〇
美金鎊	一五三.〇〇	一五九.〇〇
英金鎊	一四四.四五	一四九.〇〇
美金鎊	一三五.〇〇	一四四.五〇
日金鎊	一一一.〇〇	一一五.〇〇
朝鮮鎊	三二.〇〇	一.二五
法郎票	七二.〇〇	六.五〇
荷蘭票	三九.〇〇	七.三〇
暹羅票	一一.〇〇	四.四〇
菲律賓票	一〇.七〇	二.五〇
意大利票	〇.七八	六.九〇
暹羅票	二.八〇	二.〇〇
安南票	三.〇〇	二.八〇
上南票	三.〇〇	三.〇五

外匯：先令開市幣二八七.五，收市為四八.一八  
英鎊開市幣六八.七五，收市為六八.七五。  
美金開市幣八八.〇元，收市為四八.三〇。較  
昨漲三.五元。  
今晨匯票行情，忽如巨浪之高漲，騰開市，  
為五〇.四六元，迨至午則四六.四四元  
，較昨漲一〇元之間。  
公債：今晨公債市，因連日上漲，又因徐松狂漲  
，大戶多有吐瀉，故市價回跌五角之間。  
茲錄開列市價於下：